SII 17.193: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 193. (A.R. No. 172 of 1904.) TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0193

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0193.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

On the east wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Chandramauḷīśvara temple.

Vikramachōḷa. Year 5: 1122-23 A.D.

This record commences with *Pūmādu puṇara*, etc., the *praśasti* of the king.

It mentions Arumbākkiḻān Araiyan of Maṇavil in Maṇavil-kōṭṭam in Jayaṅ goṇḍachōḻa-maṇḍalam.

Edition

〈1〉 **svasti śrī [||]** pūmātu puṇarap puvimātu vaḷara nām(ātu) mak¿u?〈i〉ḻa ceyamātu peruka tantiruppat¿u?〈a〉 malar manna〈2〉var cūṭa manniya Urimaiyil

maṇimuṭicūṭic ceṅkol ceṉṟu ticaitoṟum vaḷaṟppa veṅkali〈3〉 niṅka meyyaṟan taḷaippak kaliṅka miriyakkaṭa¿r?〈l〉 malai naṭāṭṭi valaṅkoḷḷāḷi varaiyā〈4〉tu naṭappa Irucuṭaraḷavu morukuṭainiḻaṟ¿kiḻ?〈ṟa〉 vira**siṁhāsa**nattu mukkokkiḻānaṭikaḷo〈5〉ṭum viṟṟirun=taruḷiya kopparakecari**panma**rāṉa tiripuvaṉaccakkaravattikaḷ **śrī** vikkiramacoḻa**de**vaṟku〈6〉 yāṇṭu Aiñcāvatu **ja**yaṅkoṇṭacoḻamaṇṭalattu maṇavil koṭṭattu maṇavil Arum〈7〉pākkiḻān Araiyan [18+]〈8〉 tu māttu [25+]

Apparatus

〈4〉 varaiyā〈4〉tu naṭappa • Some versions read *varaiyāḻitiriya* (of. SII. Vol. VIII-No. 511). — 〈4〉 niḻaṟkiḻ • Read *niḻaṟṟa* (cf. ibid.)

Commentary

〈8〉 *māttu [25+]*. Incomplete.

Bibliography

Digital edition of SII 17.193 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 65, item 193.